

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 37 (1990)
Heft: 11-12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Stadt Thun sucht für die
Zivilschutzorganisation

den Chef Planung und Organisation

Unser neuer Mitarbeiter

- leitet die Ernstfallplanung
- betreut die Betriebsschutzorganisationen
- unterstützt den Ortschef bei der Anlage und Durchführung von Stabsübungen
- arbeitet bei der Planung und Durchführung von Übungen und Katastropheneinsätzen mit.

Sie könnten unser Mann sein, wenn Sie

- eine höhere berufliche Ausbildung absolviert haben und über einige Jahre Berufserfahrung verfügen
- Stabserfahrung in den Bereichen Zivilschutz oder Armee gesammelt haben
- Planungs- und Organisationstalent mitbringen
- pädagogisches Geschick aufweisen
- und sich mündlich und schriftlich gewandt ausdrücken können.

Wenn Sie Interesse an dieser anspruchsvollen, vielseitigen und selbständigen Tätigkeit bei der Stadt Thun haben, dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit den üblichen Unterlagen bis zum 27. Dezember 1990 an das **Personal- und Versicherungsamt der Stadt Thun, Postfach 145, 3602 Thun.**

Möchten Sie noch weitere Auskünfte, dann rufen Sie unseren Ortschef, Herrn A. Zumbrunn, an: Telefon 033 25 84 80. Er steht Ihnen gerne zur Verfügung.

Municipalité de Moutier



Mise au concours

La Municipalité de Moutier met au concours le poste de

Chef local et chef d'office communal de la Protection civile

Exigences:

- de préférence être cadre dans l'armée ou dans la protection civile
- être apte à diriger des personnes
- être apte à exécuter les travaux administratifs

Tâches à remplir:

- conduire l'organisation de protection civile dans les planifications, préparatifs, l'instruction et l'intervention, conformément aux dispositions légales fédérales et cantonales
- tenir le contrôle des astreints et volontaires incorporés dans la Protection civile conformément aux dispositions légales
- garantir la collaboration avec les institutions publiques et privées

Entrée en fonctions:

le plus rapidement possible
Selon classification du personnel, en fonction de la formation et de l'expérience

Renseignement: peuvent être obtenus auprès du Chancelier municipal

Postulations: Les postulations manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, de copies de certificats et diplômes, d'une photographie, sont à adresser à M. Jean-Marie Fleury, Chancelier, Hôtel de Ville 1, 2740 Moutier, jusqu'au 31 décembre 1990 au plus tard.

Le Conseil municipal

Gemeinden Schübelbach, Galgenen, Wangen

Stellenausschreibung

Die Zivilschutzorganisation ZSO Siebenen (Gemeinden Schübelbach, Galgenen und Wangen), mit rund 13 000 Einwohnern, sucht für die neu geschaffene Stelle eines

hauptamtlichen Ortschefs

die geeignete initiative Führungspersönlichkeit.

Aufgabenbereich

- Führung und Weiterausbau der ZSO Siebenen
- Planung, Organisation und Durchführung aller von Bund, Kanton und Gemeinden vorgeschriebenen Zivilschutzaufgaben
- Leitung der zielgerichteten Übungen aller Dienste
- Führung und Beratung der im administrativen Bereich unterstellten Zivilschutzstellen der drei Gemeinden
- Mithilfe beim Aufbau der Gemeindeführungsstäbe
- Beratung und Unterstützung der Behörde im Bereich aller entsprechenden Vorsorgemaßnahmen

Anforderungen

- Berufslehre, vorzugsweise in technischer Richtung mit kaufmännischer Zusatzausbildung
- Belastungsfähigkeit, Überzeugungs- und Durchsetzungsvermögen
- Führungserfahrung als Vorgesetzter im zivilen oder/und militärischen Bereich

Wir bieten

- sorgfältige Einführung in den anspruchsvollen Aufgabenbereich
- modernen Arbeitsplatz mit sehr guter Infrastruktur
- zeitgemäße Anstellungsbedingungen

Auskunft

Nähtere Auskunft erteilt Bauverwalter E. Schätti, Gemeindehaus, Schübelbach, Tel. 055 64 46 38.

Stellenantritt:

- baldmöglichst, nach Vereinbarung.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind bis 31. Januar 1991 einzureichen an das Gemeindepräsidium, Hügelstrasse 3, 8862 Schübelbach.

Gemeinderäte
Schübelbach, Galgenen und Wangen